

les arts du son.

les Temps modernes (1675)

la chanson populaire

La Marche de Turenne

Après 1672, Louis XIV, roi de France, dépouilla Turckheim de son autonomie alors que la ville faisait partie de la Décapole.

La bataille de Turckheim oppose le 5 janvier 1675 le grand électeur de Brandebourg à la tête d'une armée austro-brandebourgeoise, au maréchal de Turenne, commandant une armée française.

La stratégie adoptée par Turenne surprend l'ennemi, car il attaque depuis les Vosges, faisant passer son armée par la montagne pour descendre sur Turckheim.

En 1672, Turenne a plus de 60 ans. Il se trouve au sommet de la gloire après avoir été promu par le roi maréchal général des camps et armées du roi, colonel général de la cavalerie légère, gouverneur du Limousin et ministre d'état.

A l'automne 1674, les 30 000 impériaux, rejoints par 20 000 Brandebourgeois, passent le Rhin et s'installent en Alsace sous le commandement du grand électeur germanique. Turenne ne peut compter que sur 30 000 hommes. Il va employer une stratégie inédite seul espoir de renverser la situation défavorable dans laquelle il se trouve avec son armée. Au bout d'un mois entier de préparation, s'occupant personnellement de son application (reconnaissance puis amélioration des chemins à emprunter pour couper le massif montagneux), il choisit la période hivernale, (période habituellement de trêve militaire) pour attaquer par surprise les ennemis. L'opération est un succès. Il inflige une défaite cuisante à l'ennemi, au prix d'un combat assez peu meurtrier (300 Brandebourgeois tués).

Toutefois, après la victoire des français sur les Impériaux, Turenne autorisa ses troupes à piller et incendier la ville de Turckheim pour punir le bourgmestre d'avoir aidé les Impériaux. Les habitants haïrent de fait le « libérateur ».

Une autre lecture des faits :

En 1648, le traité de Westphalie met fin à une longue et cruelle guerre de trente ans. L'Alsace a perdu 50% de sa population. Le landgraviat de Haute-Alsace et le bailliage de Haguenau, anciennes possessions habsbourgeoises, sont annexés par Louis XIV. Les villes libres impériales de la Décapole (union de dix villes libres alsaciennes) et Strasbourg refusent toutefois de jurer fidélité au Roy. La guerre de Hollande (1672-1678) permettra de briser dans le sang et les cendres les derniers îlots de résistance que sont les villes de la Décapole et de mettre en échec le Saint Empire. Louis XIV domine définitivement l'Alsace qui deviendra une véritable province du royaume avec la reddition de la ville de Strasbourg en 1681.

En janvier 1675, Turenne et ses troupes mirent à sac Turckheim, massacrant les Alsaciens qui n'étaient pas parvenus à fuir, allant jusqu'à couper les seins des femmes. Un tiers environ de la population périt à cause de cet homme que l'histoire nous présente comme un héros. Héros peut-être de la France conquérante de l'époque car il remporta une bataille décisive dans la conquête de l'Alsace, mais avant tout bourreau pour les Alsaciens, car il commit ses méfaits dans l'ensemble de la région. « Les habitants d'Alsace ne rentreront chez eux que lorsqu'ils apprendront que l'armée de Turenne ne sera plus dans la Province », constatait alors l'administration de l'époque.

A Turckheim, plusieurs monuments relatant cette histoire sanglante de la ville peuvent être visités.
A Eguisheim, une hostellerie indique également le passage de Turenne, la nuit précédant la bataille.

La Marche des soldats de Turenne

The image shows a musical score for the song 'La Marche des soldats de Turenne'. It consists of four staves of music in a single system, all in a 2/4 time signature. The first staff is labeled 'couplet' and contains the lyrics 'Ils ont tra-versé le Rhin, A - vec Mon-sieur de Tu-'. The second staff continues the lyrics 'ren ne. Son - nez fi-freset tambourins, Ils ont tra-versé le Rhin'. The third staff is labeled 'refrain' and contains the lyrics 'Lon, lon, la, Lais-sez les passer, Les fran - çais dans la Lor-rai-ne.'. The fourth staff continues the lyrics 'Lon, lon, la Lais-sez les passer, Ils ont eu du mal pas - ser.'.

2. Victoire en Palatinat
Feux de joie en Allemagne
Une, deux et trois campagnes
C'est le tour à Catinat.

3. Ils ont pavosé Paris
Les fiers dragons de Noailles.
Avec les trophées ennemis,
Ils ont décoré Paris.

Autres paroles sur la mélodie de la Marche des Rois de Lully - Bizet.

M'sieur d'Turenne a dit au Poitevin
Qui a grand soif et qui demande à boire.
M'sieur d'Turenne a dit au Poitevin
« Aux champs d'Alsace, il pousse aussi du vin.
Et ce vin pétille mieux
S'il est versé par Madame à Gloire
Et ce vin pétille mieux
Lorsqu'on y mêle un flot de sang joyeux. »

M'sieur d'Turenne a dit aux Provençaux
Très désireux d'entendre les cigales.
M'sieur d'Turenne a dit aux Provençaux
« La poudre chante à l'heure des assauts.
Dans l'air en feu vous entendrez
Autour de vous la musique des balles.
Dans l'air en feu vous entendrez
Des cigalons de soleil enivrés. »

M'sieur d'Turenne a dit aux gars bretons
A qui les cloches donnent du courage.
M'sieur d'Turenne a dit aux gars bretons
« Morbleu ! Courez me prendre ces canons !
Avec le bronze l'on fera
De quoi sonner par-dessus vos villages
Avec le bronze l'on fera
De quoi sonner lorsqu'on vous mariera. »

M'sieur d'Turenne a dit aux gens du Roi
Qui marchent fiers sous les drapeaux de France.
M'sieur d'Turenne a dit aux gens du Roi
« Levez la tête et tenez le corps droit !
Aux jolis yeux, sachez, soldats,
Mousquet au poing, faire la révérence.
Aux jolis yeux, sachez, soldats,
Quant aux boulets, ne les saluez pas !

Type d'œuvre : œuvre vocale

1. Dispositifs pédagogiques et matériels pour faciliter la rencontre entre l'œuvre et les élèves

Faire entendre le chant, interprété par l'enseignant(e) ou par l'intermédiaire d'un enregistrement.

2. Dispositifs pour situer l'œuvre dans son contexte historique, culturel, artistique

L'évocation de la conquête de l'Alsace par Louis XIV, l'observation de monuments cités ci-dessus, pourraient être l'occasion de faire écouter et chanter cette chanson qui caractérise bien la fierté du roi, de ses généraux et leurs troupes à reconquérir les terres d'Alsace.

Voir descriptif ci-dessus

3. Comment interroger l'œuvre sur différents plans (BO N°32 du 28/08/08)

- Questions sur la forme

Chanson à couplets avec refrain

L'analyse rapide de la structure permet d'observer une phrase musicale très simple marquée par un rythme martial, rythme de marche adapté avec la situation.

- Questions sur le genre de cette œuvre

C'est un chant de conquête et de victoire.

Chanson en langue française.

- Questions sur le sens

Chanson présentant la fierté des armées conquérantes.

- Question sur les usages

Chanson interprétée à l'époque lors des manifestations officielles, mais surtout lors de fêtes familiales, amicales pour retracer des événements historiques locaux, pour vanter l'identité alsacienne.

Cette chanson a fait l'objet d'une harmonisation a capella pour 4 voix mixtes arrangement d'Alain Langrée (éditions Caillard), professeur de musique du Lycée Schweitzer de Mulhouse à la retraite, organiste, chef de chœur et harmonisateur.

4. Quelques mots clés pour caractériser cette œuvre

Comprendre les mots suivants :

Une campagne

Les dragons

Les trophées

pavoiser

5. Critères de mise en réseau et exemples d'œuvres correspondant à ce critère.

* Ecoute d'enregistrements réalisés par des chorales (répertoire A Coeur Joie)

* Découverte des instruments traditionnels utilisés dans la musique militaire (tambours - fifres et trompettes)

6. Éléments à mettre dans le « carnet culturel » de l'élève

- Partition du chant avec texte original et traduction

- enregistrement réalisé par la classe

- Recherche sur l'histoire de l'Alsace, les villes de la Décapole, les diverses appartenances territoriales.